

**Совет Безопасности**

Distr.: General
1 December 2010
Russian
Original: English

**Доклад Генерального секретаря о Силах Организации
Объединенных Наций по наблюдению за разъединением
за период с 1 июля по 31 декабря 2010 года**

I. Введение

1. В настоящем докладе приводится информация о деятельности Сил Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением (СООННР) за последние шесть месяцев во исполнение мандата, определенного в резолюции 350 (1974) Совета Безопасности и продлевавшегося в последующих резолюциях, последней из которых является резолюция 1934 (2010).

II. Обстановка в районе и деятельность Сил

2. В течение отчетного периода режим прекращения огня в израильско-сирийском секторе поддерживался, а обстановка в районе деятельности СООННР оставалась в целом спокойной. СООННР осуществляли наблюдение в районе разъединения с помощью стационарных постов и посредством патрулирования для обеспечения того, чтобы в этом районе не было подразделений вооруженных сил ни одной из сторон. Каждые две недели в районах ограничения Силы проводили проверку уровней вооружений и численности вооруженных сил. Для сопровождения инспекционных групп соответствующая сторона выделяла офицеров связи. Как и в прошлом, обе стороны отказывали инспекционным группам в доступе на некоторые из своих позиций и ограничивали свободу передвижения Сил. СООННР по-прежнему осуществляли свою оперативную деятельность с учетом учений, которые Армия обороны Израиля продолжала проводить в районе ограничения на стороне, обозначенной как «Альфа», а также с учетом расширения границ сирийских поселений поблизости от линии прекращения огня в районе разъединения. На стороне «Браво» в районе ограничения были возведены новые оборонительные позиции. Обе стороны продолжали обеспечивать функционирование существующих оборонительных позиций в соответствующих районах ограничения. Сотрудники израильской национальной таможенной службы продолжают периодически проводить досмотры на посту Армии обороны Израиля в месте расположения контролируемого СООННР пункта перехода между оккупированными Израилем Голанами и Сирийской Арабской Республикой.



3. Силы продолжали оказывать Международному комитету Красного Креста содействие в обеспечении передвижения людей через район разъединения. За последние шесть месяцев СООННР оказали содействие в пересечении этой зоны 1331 паломником и 396 учащимися, а в четырех случаях они содействовали в перемещении через неё гуманитарных грузов. Помимо этого, СООННР оказали медицинскую помощь 65 гражданским лицам.

4. В районе действия Сил, особенно в районе разъединения, угрозу для персонала СООННР и для местных жителей по-прежнему представляли мины. Поскольку эти мины уже давно находятся в земле и состояние их взрывателей постоянно ухудшается, эта угроза лишь усиливается. СООННР продолжали осуществлять оперативное разминирование. По-прежнему координируются действия с другими учреждениями в стремлении содействовать повышению степени осведомленности о минной опасности среди гражданского населения, особенно детей, а также рассмотрению возможностей оказания помощи пострадавшим от разрыва мин. СООННР продолжали осуществлять проект, предусматривающий четкое и точное обозначение линий сторон «Альфа» и «Браво», которые представляют собой границы района разъединения. Работы на участке вдоль линии стороны «Альфа» были завершены в октябре 2010 года, и СООННР планируют начать работу на участке вдоль линии стороны «Браво».

5. Командующий Силами и его подчиненные поддерживали тесные контакты с военными властями Израиля и Сирийской Арабской Республики. В целом обе стороны сотрудничали с Силами при выполнении ими возложенных на них задач.

6. В связи с ростом численности населения и многочисленными строительными работами в районах разъединения и ограничения, расширением сельскохозяйственных и пастбищных земель и общим увеличением объема гражданских видов деятельности подразделение Сил по гражданским вопросам в составе сотрудника по гражданским вопросам и Группы наблюдателей на Голанских высотах расширило связи с гражданскими властями и контакты с местным населением в целях разъяснения мандата и деятельности Миссии.

7. По состоянию на 10 ноября 2010 года в составе СООННР насчитывалось 1042 военнослужащих из Австрии (377), Индии (189), Канады (2), Филиппин (349), Хорватии (94) и Японии (31). В общей сложности 15 человек, нанятых Японией, входят в состав национального подразделения поддержки. Кроме того, 77 военных наблюдателей из состава Органа Организации Объединенных Наций по наблюдению за выполнением условий перемирия (ОНВУП) оказывали Силам помощь в выполнении возложенных на них задач.

III. Финансовые аспекты

8. Генеральная Ассамблея в своей резолюции 64/281 ассигновала на содержание СООННР в период с 1 июля 2010 года по 30 июня 2011 года сумму в размере 47,8 млн. долл. США. Таким образом, если Совет Безопасности утвердит мою рекомендацию, изложенную в пункте 14 ниже, в отношении продления мандата СООННР, то расходы на содержание Сил в течение периода продления будут ограничиваться ресурсами, утвержденными Ассамблеей.

9. По состоянию на 18 ноября 2010 года сумма невыплаченных начисленных взносов, подлежащих перечислению на специальный счет СООННР, составляла 15,5 млн. долл. США. Общая сумма невыплаченных начисленных взносов на все операции по поддержанию мира составляла на ту же дату 2910,4 млн. долл. США.

10. Возмещение расходов на содержание войск и принадлежащее контингентам имущество было произведено соответственно за периоды по 31 августа 2010 года и 30 июня 2010 года согласно ежеквартальному графику выплат.

IV. Осуществление резолюции 338 (1973) Совета Безопасности

11. Совет Безопасности, постановив в своей резолюции 1934 (2010) продлить мандат СООННР ещё на один период в шесть месяцев — до 31 декабря 2010 года, призвал также соответствующие стороны незамедлительно осуществить его резолюцию 338 (1973) и просил меня представить в конце этого периода доклад о развитии ситуации и о принятых мерах по выполнению этой резолюции. О поиске путей мирного урегулирования на Ближнем Востоке, в частности об усилиях, предпринимавшихся на различных уровнях в целях осуществления резолюции 338 (1973), говорилось в моем докладе о положении на Ближнем Востоке (A/65/379), представленном во исполнение резолюции 64/20, озаглавленной «Иерусалим», и резолюции 64/21, озаглавленной «Сирийские Голаны», Генеральной Ассамблеи.

V. Замечания

12. Обстановка в израильско-сирийском секторе оставалась в целом спокойной. СООННР, созданные в мае 1974 года для наблюдения за прекращением огня, к которому призывал Совет Безопасности, а также за выполнением соглашения о разъединении сирийских и израильских сил от 31 мая 1974 года, продолжали эффективно выполнять, при содействии сторон, возложенные на них функции.

13. Тем не менее обстановка на Ближнем Востоке является напряженной и, вероятно, будет оставаться таковой, если и до тех пор, пока не удастся добиться всеобщего урегулирования, охватывающего все аспекты ближневосточной проблемы. Я надеюсь, что все заинтересованные стороны предпримут решительные усилия в целях решения данной проблемы во всех ее аспектах, с тем чтобы добиться справедливого и прочного мирного урегулирования, к чему призвал Совет Безопасности в своей резолюции 338 (1973). После прекращения в декабре 2008 года не прямых мирных переговоров переговоры между сторонами не проводились. Я призываю стороны как можно скорее возобновить мирные переговоры в целях достижения всеобъемлющего мира согласно мирным договоренностям Мадридской конференции и соответствующим резолюциям Совета Безопасности.

14. В сложившихся условиях я считаю абсолютно необходимым сохранить присутствие СООННР в этом районе. Поэтому я рекомендую Совету Безопасности продлить мандат Сил ещё на один шестимесячный период — до 30 июня

2011 года. Правительство Сирийской Арабской Республики дало свое согласие на предлагаемое продление. О своем согласии заявило и правительство Израиля. Следует надеяться на то, что обе стороны будут продолжать свои усилия для ослабления ограничений, касающихся передвижения Сил и перемещения их предметов снабжения.

15. В заключение мне хотелось бы выразить признательность генерал-майору Наталио Экарме III и военному и гражданскому персоналу, который служит в составе СОООНР и ОНВУП. Проявляя преданность делу, они эффективно выполняют важные задачи, возложенные на них Советом Безопасности. Пользуясь случаем, я выражаю признательность правительствам, предоставляющим войска для СОООНР, а также правительствам, предоставляющим в распоряжение Сил военных наблюдателей ОНВУП.
